

Index

- Akbar, 27, 62, 127, 139, 154
Al Sirajiyah: Or the Mohamedan Law of Inheritance (1792), 295
 angels, 70, 161, 203, 235
 Capel Berrow's angels, 100
 Chevalier Andrew Michael Ramsay's angels, 104
 Diogo do Couto's angels, 90
 Dow on angels, 138, 153
 George Cheyne's angels, 104
 Holwell's fallen angels, 89, 92, 93, 100
 Anglicist, 54, 264, 297, 302, *See also* Kopf, David
 animal
 consumption, 89, 100–2
 sacrifices, 161
 souls, 97–8
 suffering, 94, 97, 98–100
 transmigration, 103
 Anquetil-Duperron, Abraham Hyacinthe, 46–7, 185, 283
 App, Urs, 77, 83, 270, 282
 Arianism, 246, 272
Asiatick Researches, 256
 Asiatick Society of Bengal, 4, 268, 275, 278, 281, 300, 303, 306
 atheism, 16, 44, 107, 145, 146, 221, 247, 314
 Aurangzeb, 66, 73, 179

 Babel, 14, 49, 278, 279
 Baldaeus, Phillipus, 42–3, 82, 88, 158
 Barrow, Isaac, 292, 305
 Battle of Plassey (1757), 56, 60, 169
 Bayly, C.A., 10, 20, 62, 78
 Benares charge, 231–2
 Bengal Judicature Act (1782), 297, 306, 307
 Bengal Judicature Bill (1781), 200, 297, 298, 306
 Bengali, language, 52, 77, 81, 125, 130, 144, 208, 239
 Grammar of the Bengal language, 208, 239
 typeface, 239

 Berkeley, George, 235, 286–9
 Bernard, Jean Frederic, 4, 43, 44, 45, 52
 Bernier, François, 51–2, 150
 Berrow, Capel, 96, 98, 99–100, 103, 104
Bhagavad-Gītā, 18, 151, 241–62, 284, 313
Bhāgavata Purāṇa, 278, 280
 Bishnupur (Bisnapore), 86–7, 189, 203
 Black Hole of Calcutta, 73, 170, 173–4, 175–7, 232, 307
 Blackstone, William, 296
 Blount, Charles, 216
 Boehme, Jacob, 254, 259
 Brahmins, 6, 11, 37, 46, 51, 52, 65, 90, 113, 124, 127, 202, 204, 226, 237, 279
 ancient, 73–4, 104, 112
 as Unitarians, 1, 244, 252–4
 Dow's encounter with, 116
 drawn by William Blake, 258–9
 idolatry, 159
 in Halhed's poetry, 228–9
 in *Letters of a Hindoo Raja*, 309
 instruction, 3, 28, 52, 78, 130, 157, 214, 249
 Jesuit approach to, 39
 learned, 42, 134, 136, 141, 152, 156, 159, 168, 248
 monotheism of, 140, 163–4, 166
 priestcraft of, 85, 114, 127, 136, 156, 159, 248, 261, 275, 280, 295
 scholars, 18, 26, 211–12
 secrecy, 41, 126, 157, 203, 243, 299
 Briggs, John, 122–3
 Brothers, Richard, 210–11, 221, 233, 234, 235, 236, 237
 Burke, Edmund, 21, 23, 24, 56, 58, 67, 70, 123, 192, 196, 199–200, 209–10, 227, 231–3, 266–8, 298, 302–3, 307, 311

 Calvinist, Calvinism, 44, 97, 275
 caste, 65–6, 85, 156, 211, 304, 315
 Catholic emancipation, 259
 Catholicism, 38, 50, 271
 accusations of idolatry, 88

- Catholicism (cont.)
 anti-Catholic, 81, 88
 Popish authors, 81, 88
 purgatory, 162
 Romanists, 274
 Romish Church, 254
 Cheyne, George, 101–4, 107
 China, 15, 39, 44, 49, 51
 Christology, 105, 107, 108, 273
 Clarke, Samuel, 107, 110, 142, 147, 273
 Clive, Robert, 19, 60, 72, 118, 172, 177, 192, 194, 207, 242, 311
Code of Gentoo Laws, A, 11, 15, 18, 37, 207, 210, 232, 237, 241, 279, 296, 301, 302
 circumstances of commission, 214
 Halhed's preface, 214
 reception of Halhed's preface, 224
 Colebrooke, Henry Thomas, 145, 228, 295, 297
 Confucianism, 15, 39, 49, 51
 Cornwallis, Charles, 18, 20, 58, 68–9, 124, 232, 296, 302–4, 306–7, 311, 314
 Costard, George, 216, 224, 225–6, 279
 Cudworth, Ralph, 96–7, 104, 287–8
- Dara Shikoh, 27, 37, 233, 270, 283–4
 deism, 4, 12, 54, 104, 114, 135, 247, 288, 318
 Dow, 116, 135, 137, 184
 English, 50, 96, 116, 136, 246, 271
 Halhed, 217, 218
 historiographical revision of, 13–15, 55, 116
 Holwell's Christian deism, 71, 84, 88–9, 105–10
 Jones, 269, 272, 281, 305
 of Picart and Bernard, 44
 of the Mughals, 9, 62, 154, 187, 190, 193
 of the Sikhs, 256
 of Warren Hastings, 61
 Reimarus, 165
 secondary literature describing the authors in this study as deist, 12, 54, 116, 171, 240, 269–70
 Voltaire, 159, 163
 despotism, 192, 194, 199, 202
 despotism, Asian, 22, 46, 61, 63–4, 119, 135, 138, 154, 173, 174, 176, 178, 184–90, 192, 227, 266, 298, 299, 300, 301
 dharma, 35, 132, 244, 251–2
 Diderot, Denis, 24, 83, 196, 201, 202–3
diwani, 56, 192, 193, 214, 261
- East India
 criticism of, 19
 East India Company
 Board of Control, 58, 306
 Calcutta council, 176, 192
 Charter (1689), 56
 Charter (1712), 57
 Charter (1793), 68
 Charter (1813), 67
 college, 69, 257, 269, 315
 Court of Directors, 11, 19, 60, 67, 72, 118, 177, 192, 213
 criticism of, 60, 67, 124, 173, 190, 191, 202, 227, 230, *See also* empire, critics of; impeachment, Warren Hastings
 Fort William (Calcutta), 62, 69, 72–3, 170, 172–3, 176, 315
 Revenue Board, 209, 243
 Egypt, 43, 77, 78, 217, 225, 226, 285, 316
 empire, critics of, 8, 24, 196–204, 268, 311
Encyclopédie, 48, 83
 English laws, 304
- Faizi (Abu al-Faiz ibn Mubarak), 127
 fakirs, 136
Fatwā al-'Ālmagīrī, 66
 Firishtha (Muhammad Qasim Hindu Shah), 119, 123, 124, 139, 187, *See also* *Tārīkh-i-Firishtha*
 Dow's disagreement with, 127–8, 182–3
 Dow's use of, 126–8
 Flood, biblical, 2, 77, 102, 183–4, 216–18, 225, 234, 278–80
 Fox's India Bill (1783), 192, 198, 199, 209, 306
 Franklin, Benjamin, 273
 Fraser, James, 122, 179
 French Revolution, 10, 303, 314, 316
- Gama, Vasco da, 38, 157
 Gautama, Akṣapāda, 144, 145, 147–9, 284, 292
 Genghis Khan, 119
Gentoo, origin of the term, 35–6
 Glanvill, Joseph, 97
 Goethe, Johann Wolfgang von, 263
 Grant, Charles, 11–12, 37, 67–8, 228, 274
 Greece, 164, 253
 Greek, 2, 53, 90, 91, 162, 168, 208, 263
 Guha, Ranajit, 9, 20, 170, 171, 193–4
- Halbfass, Wilhelm, 12, 53, 116, 240, 269
 Hamilton, Elizabeth, 291, 309–11, 314–15
 Hebrew, 276, 294
 Hegel, Georg Wilhelm Friedrich, 10, 167, 172
 Herbert of Chesham, Edward, Lord, 50
 Herder, Johann Gottfried von, 166–7, 258, 263
Hindoo, origin of the term. *See* *Gentoo*
 Hume, David, 15, 104, 115, 121, 138, 139, 218, 220, 222–3, 225, 287–8, 313
- Ilive, Jacob, 83, 90, 96, 98, 100, 175
 impeachment, Warren Hastings, 20, 30, 56, 67, 200, 209, 232, 237, 255, 302, 311

Index

353

- Halhed's role in, 227, 230–2, *See* Benares charge
Institutes of Hindu Law; or the Ordinances of Menu, The (1794), 68, 133, 295, 299
 Islam, 27, 35, 127, 283
 Dow's comments on, 138, 154, 185–6
 eighteenth-century European perceptions of, 9, 63–4
 Elizabeth Hamilton on, 315
 Islamic calendar, 184
 Islamic perceptions of Hindu religion, 36
 law, 61, 62, 66, 211–13, 229, 304, *See also* law, Muslim law
 Prophet Muhammad, 185–6
 Qur'an, 63, 183, 185, 186, 229, 283
 William Jones' comments on, 275
 Jacobin, 204, 301, 310, 314
 anti-Jacobin, 168, 303, 310
 Jesuit, 36, 37–40, 44–5, 48, 80, 81, 88, 98, 125, 132, 162, 202, 254, 334, 346, 350, *See also Lettres édifiantes*
 Judaism, 164–5, 244
 Judicial Plan (1772), 59, 208, 211–14, 237
 Judicial Plan (1790), 304
Jüg Bāsisht, 282–3, 285
 Kopf, David, 20, 54, 264
 latitudinarianism, latitudinarians, 49, 246, 269, 273
 law
 *adālat*s (courts), 212
 administration of law in Mughal India, 172, 192, 211–14
 British perceptions of Indian law, 211, 213–14, 304, 311
 Burke's appeal to India's existing law, 200
 common law, 296, 301
 Dow's proposals, 192–4
 English laws, 59, 211, 214, 301
 French civil law (Quebec), 59
 Hindu law, 8, 18, 26, 59, 66, 68, 80, 133, 208, 228, 238, 267, 269, 302
 India's ancient laws, 58
 Jones on Hindu law, 294–301
 Muslim law, 59, 61, 62, 68, 194, 208, 211, 213, *See also* Islam, law
 Leibniz, Gottfried Wilhelm, 51, 96, 103
 Leibnizian theodicy, 99
Lettres édifiantes, 40, 132
 liberal imperialism, 196, 301
 Locke, John, 96, 275
 Lockean, 50
 Lord, Henry, 42
 Macpherson, James, 113–15, 120–1
 Macpherson, John, 60, 120, 294, 302
Mahābhārata, 36–7, 126–7, 128, 134, 141, 182–3, 211, 233, 234, 236, 243, 257, 293
Mānava-Dharmasāstra, 66, 68, 133–4, 298, 300, 306
 Marshall, P. J., 5, 21, 68
 materialism, 96, 146, 290, 291
 Maurice, Thomas, 161, 169, 204, 260, 307, 314–15
Māyā, 235, 285–9, 290
 Mendelssohn, Moses, 6, 164
 metempsychosis, 71, 91–7, 98, 99, 100, 101, 103, 104–5, 108–9, 110–11, 156, 161, 164, 175, 275, 312
 Mickle, William Julius, 81, 157–60
 Mill, James, 66, 168, 196, 228, 300, 301
 Mill, John Stewart, 196
 millenarianism, 103, 210, 237
 Milton, John, 90, 236
 Mīmāṃsā, 284
 Mir Jafar, 19, 72, 173, 180
 Mir Qasim, 72, 173, 180
 mission, Christian, 11, 12, 36, 38–40, 45, 49, 58, 67
 Catholic, 2, 36
 criticism of, 237, 274, 277
 missionary, authors, 39, 40, 44, 45, 80, 163
 criticism of, 116, 125, 128, 136, 317
mokṣa, 151, 245, 285, 305
 Montesquieu, Charles-Louis de Secondat, 22, 160
 critiqued by Anquetil-Duperron, 185
 in the thought of Dow, 135, 154, 184, 190, 195
 in the thought of Hastings, 59
 in the thought of Holwell, 111
 oriental despotism, 46, 63, 185
Persian Letters (1721), 310
 religion, 48
 More, Henry, 97
 Moses, 160, 217, 225–6, 255, 278–80
 Muhammad Reza Khan, 212–13
 Muthu, Sankar, 24, 203, 204
 Noah, 269, 270, 278, 280
 Nobili, Roberto de, 36, 38, 44, 163
 Nyāya, 30, 44, 117, 118, 129, 139, 144–50, 154, 167, 284, 292–3, 297, 299, 312
 Orme, Robert, 56, 59, 122–3, 234
 Ossian, 113–16
 Ottoman empire, 62, 64
 pantheism, 258, 289
 Picart, Bernard, 4, 43, 44
 Pitt's India Act (1784), 18, 303, 306
 Pitts, Jennifer, 24, 196–7, 198, 201
 Plassey, 180

- Plato, 50, 92, 288
Platonism
 Cambridge Platonism, 96–7, 100, 104, 254
 Christian Platonist, 143, 286
 Neoplatonist, 143, 281, 286
poetry
 ‘A Hymn to Ganga’ (1785), 268, 294
 ‘A Hymn to Lacshtmi’ (1788), 295
 ‘A Hymn to Nārāyena’ (1785), 286, 289–91, 310
 Halhed’s poems to Hastings, 228–9
Pricest, Richard, 16, 268, 270–5, 278, 287–9
priestcraft, 14, 26, 54, 84, 86, 88, 92, 109, 115,
 135–8, 153, 224, 248, 275, 280, 295, 298–9,
 300, 305, 318. *See also* Brahmins
Priestley, Joseph, 160–1, 226, 273
providence, 13, 106, 110, 146–7, 153, 159, 289, 315
Puranas (*purāṇa*), 45, 77, 133
Pythagoras, 91–2, 164, 235, 284
 Pythagorean, 73, 91, 95, 96, 98, 114, 235

Quietism, 103, 104, 292

race, 64
 Ramayana (*Rāmāyaṇam*), 45, 133
 Rammohan Roy, 263
Ramsay, Chevalier Andrew Michael, 104–5, 270
Rational Dissent, 14, 16, 31, 160, 251, 268, 269–77,
 281, 313
Raynal, Guillaume Thomas, 202, 204, 224,
 226, 228
Regulating Act (1786), 18, 303
Regulating Act (1773), 19, 60, 192
reincarnation, 12, 41, 73, 89, 92, 97, 143, 150, 153,
 156, 161. *See also* metempsychosis
Robertson, William, 48, 130, 224
Roger (Rogerius), Abraham, 42–3, 51–2, 77, 80
Royal Society, 73, 257, 265, 268

Said, Edward, 5, 7, 264
Shakuntala (*Śakuntalā*), 257
Sāṃkhya, 284
Śaṅkara, 250, 284, 288
sati, 8, 41, 58, 82, 175, 193
scepticism, religious, 15–16, 24, 30, 106, 159, 216
 Halhed’s, 210, 220, 225, 237, 281, 313
Schwab, Raymond, 5, 82
Secret Committee on Indian Affairs, 212
Select Committee (1766), 60
Select Committee (1767), 181
Select Committee (1781), 57
Select Committee on Indian Affairs, 209, 230, 231
Select Committee on Judicial Arrangements in
 Bengal, 200

sepoys, 58
Shastah, Holwell’s, 70–1, 74–85, 87–105, 108, 109,
 112, 130, 156, 160, 164, 174–5, 177, 179, 203
Shaster, Dow’s, 126, 128–36, 140–54, 156, 162
Shelley, Percy Bysshe, 263
Sheridan, Richard Brinsley, 220–1, 223
Shore, John, 68, 123, 269, 282–3, 315
Sikhism, 256–7
Siraj-ud-Daulah, 19, 62, 173, 174, 176,
 177–8
smallpox, 73, 102
Smith, Adam, 192, 196–9
Socinianism, 108, 246, 271, 272
Socrates, 50, 159, 276
Spinoza, Baruch, 167, 258, 289
 Spinozism, 165
Sufism, 27, 270, 282–3, 286

Tafazzul Husayn Khan, 26
Tamil, 38, 40, 44, 77
Tārīkh-i-Firishṭa, 119, 123, 126, 127, 171, 172,
 181–2, 187
Tarkapañcānana, Jagannātha, 26, 212, 295
Tarkavāgīśa, Rādhākānta, 26
theodicy, 13, 71, 93, 95–100, 102, 104, 105, 109,
 111, 152
Thirty-Nine Articles of the Church of England,
 246, 275
Tindal, Matthew, 50, 107, 109
Tipu Sultan, 232, 307, 316
Toland, John, 50, 91, 113, 115, 246, 289
transmigration. *See* metempsychosis
Trautmann, Thomas, 5, 77, 125, 269, 270, 281
travel literature, 40–2, 82, 116, 122, 125, 128, 150,
 157, 158
Travers, Robert, 9, 21, 67, 171, 192, 193, 196,
 211–12, 229, 233
Treaty of Allahabad (1765), 56, 180, 181
trinity, doctrine of, 108, 246, 247, 305, 308
 anti-Trinitarian, 14, 16, 108, 111, 246, 247, 271,
 272, 281
 comparison of Christian and Hindu trinities,
 94, 271–2, 308
 Hindu trinity, 140
 Plato, 235
 Trinitarian, 9, 108, 273, 274, 277
 William Jones on, 270–4

Unitarianism, 1, 9, 14, 31, 160, 226, 244, 245–8,
 251, 271, 272, 313
Upanishads (*Upaniṣads*), 36, 47, 85, 134, 151, 210,
 249, 270, 283, 284
 Halhed, 233–7

Index

355

- vāhana*, 142
 Vedānta, 39, 44, 117, 118, 129, 139–44, 145, 154, 162,
 244–5, 249, 251, 277, 281–90, 292–4,
 299–300
 Advaita Vedānta, 44, 151, 152, 167, 250, 277,
 282, 283, 284–5, 288, 305, 313
 Vedas, 80
 Akbar, 127
 Dara Shikoh, 283
 do Cuoto, 77
 Dow, 128
 Ezour-Védam, 45–6, 80, 162–3
 Halhed, 228, 234
 Jones, 279, 283
 Vyāsa, 284, 293
 Wilkins, 248–9
 Volney, Constantin François, 64, 185, 308
 Voltaire (François-Marie Arouet), 6, 51, 202, 204,
 225, 308, 313
 as critiqued by Mickle, 159
 Le Compagnie des Indes, 47
 on fakirs, 136
 on Holwell, 79–80, 111
 on Holwell's Bisnapore (Bishnupur), 86
 on Holwell's metempsychosis, 98
 on Islam, 63, 185, 186
 on the Vedas, 45
 Orphelin de la Chine (1755), 120
 theodicy, 93, 99
 use of Holwell and Dow, 162–4, 201
 Vyāsa, 284, 293
 Warburton, William, 222, 255
 Wellesley, Richard, 68, 315–17, 319
 Whitelock, Bulstrode, 91–2
 Wilberforce, William, 57–8
 Wilford, Francis, 77–8
 Zamindar, 72, 172, 180–1, 195–6, 303,
 309, 312
 Ziegenbalg, Bartholomäus, 36, 40
 Zoroastrianism, 46